

Cattara

- ENG Gas Stove
- CZ Plynový vaříč
- SK Plynový varič

„TRAVELER“



2200
W

150
g/h

kg
1,8 kg

PIEZO

CP 250

FULL
METAL

Art. No. 13 598

Instructions manual

Please read these operating instructions thoroughly before first use. Keep this manual for future use.

For outdoor use only!

Never cover the stove or the gas cartridge with any wind curtains, stones or anything like that. This could cause cooker or gas cartridge overheating - there is a high risk.

The cooker is a category I3B appliance. The cooker is designed to burn butane gas with direct overpressure.

The cooker is connected to a butane cartridge with a valve type CP250 with a content of 220 g meeting the requirements of ČSN EN 417. The cooker is supplied without cartridge.

Cooker can also be connected to another gas cylinder. The package includes an adapter for connecting a hose from a gas cylinder. The adapter is connected by screwing in place of the stove controller.

WARNING - When connecting a gas cylinder other than the CP250 cartridge, it is necessary to use a hose including a control valve (not included).

Technical data

Power	2200 W
Consumption	150 g/h
Gas source	CP250 cartridge (220 g)
Ignition	built-in piezo
Dimensions	34 x 11 x 28 cm
Weight	1.8 kg

Conditions for stove operation

The cooker is designed for outdoor use, but also for use in recreational huts, or garden houses with a minimum volume of 40 cubic meters and has to be directly ventilated. The cooker consumes oxygen when operating, in non-ventilated rooms, the user can be seriously threatened with life due to lack of oxygen and increased CO concentrations!

The cooker must be operated on a horizontal surface.

The minimum distance for the appliance from the heat source without open flame must be 0.5 m and 1.5 m from other sources with open flame in the direction of heat radiation. Do not expose the gas cartridge to temperatures exceeding 50°C or direct sunlight.

Connecting the cartridge to the gas stove

- Open the cartridge cover.
- Check the rubber seal of the valve to which the cartridge is inserted for proper fitting.

- Check that the burner is not dirty.
- Make sure that the control valve of the cooker is closed (turn the rotary knob to the right) If the control valve is not completely closed, the cartridge can not be fixed.
- Make sure the lever (to the left of the control valve) is holding the cartridge in the UNLOCK position (top). If it is not, move it to that position.
- Remove the protective plug from the cartridge.
- Insert the cartridge into the cooker so that the cartridge is in the stem of the cooker valve and turn it so that the cooker lever (located on the valve) fits into the groove on the cartridge.
- Move the cartridge lock lever to LOCK (down to the stop).
- Close the cartridge cover. Never cover the airvent openings of the cartridge.
- The part that attaches to the cartridge will protect it from dirt, so dirt does not come up with the gas, thus protecting nozzle from jamming.

Ignition and extinguish

- Turn the control valve to the left until you hear a click, causing the gas to lit with a piezo igniter.
- Adjust the burning intensity by closing (right) or by opening (to the left) of the valve.
- During the preheating or when the appliance is moved, the gas may burn with a flicker flame. The preheating time is about 1 min.
- Extinguish the burner by fully closing the valve knob (by turning clockwise to the stop). Make sure the flame really goes out.

Disconnect the cooker and replace the cartridge

- Close the valve and let the stove cool down. Release the cartridge by moving the lock lever to the UNLOCK position. Open the cartridge cover and remove it. Use a protective cap for securing the cartridge.
- After removing the cartridge, a small amount of gas will remain in the cooker. Ignite the cooker and allow the remaining gas to burn out until the flame goes out.

Maintenance

Always maintain gas stove at regular intervals or when appliance get dirty. After disconnecting the cartridge, make sure the cooker is not dirty and allow it to cool down. Wash the grate, the outside and the cartridge cover with warm water

and allow it to dry. If the burner nozzles are dirty, clean them with a metal brush, protect them from water.

Changing the gas cartridge must be done in an outdoor environment, away from any ignition source and out of reach of other persons.

Faults and correction

Fault: The burner of the gas stove can not be ignited.

- Check the cartridge fill state (after removal, no movement of the cartridge content). Attention, lowering the temperature of the cartridge and decreasing the amount of gas, also decreases the pressure and proportionally decreases the power of the cooker.
- If the cartridge is too hot, remove it, allow it to cool down, and then try to ignite the cooker again.
- If the burner nozzles are clogged (and can not be cleaned) or a fault of the valve occurs (ignition), contact a specialized repairer.
- If the piezo igniter electrode is wet, let it dry.
- If the piezo igniter electrode is bent or rusted, bent it back to the burner and clean it.

Fault: Pollution by bursting food

- See Maintenance.

Storage

The appliance must be stored in the plastic case provided, in closed, well-ventilated areas free of aggressive substances, at temperatures up to 10°C and relative humidity up to 80%. Store cartridges in a cool, dry place.

Disposal

If you decide to dispose of the old appliance, put it in the designated location (the scrapyard).

Do not open the cartons by force and do not throw them into the fire. Disposal should be done in a safe place.

Safety requirements

- The cooker may only be operated by an adult over the age of 18 according to this manual! When operating the stove, the operator must also comply with the general fire safety regulations!
- The cooker must be stored out of reach of children!
- Do not use the stove if the gas is leaking, it is damaged, or if it is working incorrectly!
- Checking for leakage of your appliance should be done outdoors. Do not test for leaks with open fire, use soapy

water only!

- The accessible parts of the cooker near the burner are very hot during operation and immediately afterwards!
- Prevent small children from accessing the appliance!
- When operating, it is necessary to place the stove on a non-flammable base and keep it under supervision!
- From a fire safety point of view, the cooker must be at least 50 cm away from flammable materials!
- Check leakage in a well-ventilated room or in a well-ventilated area, outdoors, out off
- fire sources and out of reach of other persons!
- Protect the cartridge from direct sunlight!
- It is forbidden to use the appliance in rooms and areas below ground level!
- For safety reasons, do not modify any cooker parts!
- Do not use the stove in strong windy weather!
- Do not move the stove when it is running!
- Do not connect the stove to another cooker!
- Do not use the appliance in an environment where ethereal paints, adhesives, etc. are used!

WARNING

The cooker consumes oxygen while operating and in an unventilated room (caravan, tent, cottage, boat, etc.) the user can be seriously threatened with life due to lack of oxygen and increased CO concentrations! It is always necessary to ventilate the area where the cooker is used. It is necessary to ensure a sufficient supply of combustion air and at the same time it is necessary to prevent any dangerous accumulation of unburnt fuel in the cooker! Butane is physically heavier than air, and in case of spontaneous leakage, the leakage decreases and accumulates near the ground.

Note

Changes in technical data are reserved. The illustrations are non-binding due to the continuous innovation process. Print errors are reserved.

Návod k použití

Před prvním použitím důkladně prostudujte tento návod k použití. Návod uschovejte pro případné další použití. Používat pouze venku! Nikdy nezakryvejte vaříč ani plynovou kartuš žádnou clonou proti větru, ani kameny ani ničím podobným. Mohlo by dojít k přehřátí vaříče a/nebo plynové kartuše – hrozí vysoké nebezpečí.

Vaříč je spotřebič kategorie I3B. Vaříč je konstruován ke spalování plynného butanu s přímým přetlakem.

Vaříč se připojuje k butanové kartuši s ventilem typ CP250 s obsahem 220 g splňující požadavky ČSN EN 417. Vaříč je dodáván bez této kartuše.

Tento vaříč je možné připojit i k jiné plynové lahvi. Balení obsahuje adaptér pro připojení hadice od plynové láhve. Adaptér se připojuje našroubováním v místě ovladače vaříče.

VAROVÁNÍ – při připojení jiné plynové lahve než kartuše typ CP250 je nutné použít hadici včetně regulačního ventilu (nejsou součástí balení).

Technická data

Výkon	2200 W
Spotřeba	150 g/h
Zdroj plynu	kartuše typ CP250 (220 g)
Zapalování	zabudované piezo
Rozměry	34 x 11 x 28 cm
Hmotnost	1,8 kg

Podmínky pro provoz vaříče

Vaříč je určen pro turistické účely k provozu ve venkovním prostředí, ale i v rekreačních chatách a zahradních domcích s minimálním objemem místnosti kde je vaříč umístěn, 40 m³ a je přímo větraná. Vaříč při provozu spotřebovává kyslík a v nevětraných místnostech může být uživatel vážně ohrožen na životě z důvodu nedostatku kyslíku a zvýšené koncentrace CO₂!

Vaříč musí být provozován na vodorovném povrchu.

Minimální odstupová vzdálenost spotřebiče od zdroje tepla bez otevřeného plamene musí být 0,5 m a od ostatních zdrojů s otevřeným plamenem ve směru přímého sálání 1,5 m. Plynovou kartuši nevystavujte teplotám přesahujícím 50 °C ani přímému slunečnímu záření.

Připojení kartuše s plynem

- Otevřete kryt prostoru pro kartuši.
- Zkontrolujte pryžové těsnění hrdla ventilu, do kterého se nasouvá kartuše, zda je správně nasazeno.

- Zkontrolujte, zda není znečištěn hořák.
- Přesvědčte se, že je ovládací ventil vaříče uzavřen (uzavřete otočení zcela doprava) Pokud není ovládací ventil zcela uzavřen nelze kartuš zafixovat.!
- Přesvědčte se, zda je páčka (vlevo od ovládacího ventilu) na zafixování kartuše v poloze UNLOCK (nahore). Pokud není, přesuňte ji do této polohy.
- Sejměte z kartuše ochrannou zátku.
- Vložte kartuši do vaříče tak, aby ventil kartuše byl v hrdle ventilu vaříče a natočte ji tak, aby pojistná páčka vaříče (umístěná na ventilu) zapadla do drážky na hrdle kartuše.
- Páčku na zafixování kartuše přesuňte do polohy LOCK (dolů až na doraz).
- Zavřete kryt prostoru pro kartuši. Větrací otvory prostoru pro kartuši nikdy nezakrývejte.
- Část, která se připojuje na kartuši, chraňte před znečištěním aby nečistoty nepřicházely s plynem až do trysky a neucpaly ji.

Zapalování a zhašení vaříče

- Otočte ovládací ventil doleva na doraz, až uslyšíte cvaknutí, tím dojde k zapálení plynu piezo zapalovačem.
- Intenzitu hoření seřídíte uzavíráním (doprava) nebo otevíráním (doleva) ventilu.
- Během doby přehřívání nebo při pohybu spotřebičem může plyn hořet třepotavým plamenem. Doba přehřívání je cca 1 min.
- Zhašení hořáku se provede úplným uzavřením knoflíku ventilu (otočením doprava na doraz). Přesvědčte se, že plamen opravdu zhasí.

Odpojení vaříče a výměna kartuše

- Zavřete ventil a nechte vaříč vychladnout. Uvolněte kartuš přesunutím páčky na fixaci do polohy UNLOCK. Otevřete kryt prostoru pro kartuši a vyjměte ji. Kartuši opatřete ochrannou zátkou.
- Po vyjmutí kartuše zůstane ve vaříči malé množství plynu. Vaříč zapalte a nechte zbývající plyn vyhořet, dokud plamen nezhasne.

Údržba

Údržbu vaříče provádějte vždy v pravidelných intervalech a v případech většího znečištění. Po odpojení kartuše se přesvědčte, že vaříč není znečištěn a nechte ho vychladnout. Umyjte rošt, vnější strany a kryt prostoru pro kartuši teplou

vodou a nechte oschnout. Pokud budou znečištěny trysky hořáku, očistěte je kovovým kartáčkem, chraňte je před vodou.

Výměna kartuše na plyn se musí provádět ve venkovním prostředí, mimo jakéhokoli zdroje zapálení/vznícení a mimo dosah ostatních osob.

Závady a jejich odstranění

Závada: Hořák vaříče nelze zapálit.

- Zkontrolujte stav naplnění kartuše (po vyjmutí není při zatřepání žádný pohyb obsahu kartuše). Pozor, snižující se teplotou kartuše a ubývajícím množstvím plynu klesá i tlak a úměrně tomu klesá i výkon vaříče.
- Pokud je kartuše příliš teplá, vyjměte ji, nechte ochladit a znovu zkuste zapálit vaříč.
- Pokud jsou ucpané trysky hořáku (a nejdou vyčistit) nebo se projeví porucha na ventilu (zapalování), obraťte se na odborný servis.
- Pokud je elektroda piezozapalovače mokrá, nechte ji oschnout.
- Pokud je elektroda piezozapalovače ohnutá nebo zrezivělá, přihněte ji zpět k hořáku a očistěte ji.

Závada: Znečištění překypěným jidlem

- Viz Údržba.

Skladování

Spotřebič musí být skladován v dodaném plastovém kufříku, v uzavřených, dobře větraných prostorech neobsahujících agresivní látky, při teplotě do 10°C a relativní vlhkosti do 80%. Kartuši skladujte na chladném, suchém místě.

Likvidace

Pokud se rozhodnete pro likvidaci starého spotřebiče, odložte jej na místo k tomu určené (Sběrný dvůr).

Kartuši neotvírejte násilím a nevhazujte do ohně. Vyhazujte na bezpečném místě.

Bezpečnostní požadavky

- Vaříč smí obsluhovat pouze dospělá osoba nad 18 let podle tohoto návodu! Při provozu vaříče musí obsluha dále respektovat všeobecné požárně bezpečnostní předpisy!
- Vaříč musí být uložen mimo dosah dětí!
- Nepoužívejte vaříč, pokud je netěsný, poškozený nebo pokud pracuje nesprávně!
- Chcete-li provést kontrolu úniků (těsnosti) Vašeho spo-

třebiče, provádějte to ve venkovním prostředí. Nezjišťujte úniky otevřeným ohněm, použijte mýdlovou vodu!

- Přístupné části vaříče v blízkosti hořáku jsou při provozu a bezprostředně po něm velmi horké!
- Zamezte přístupu malých dětí ke spotřebiči!
- Při provozu je nutno vaříč umístit na nehořlavou podložku a mít ho pod dohledem!
- Z hlediska požární bezpečnosti musí být vaříč umístěn nejméně 50 cm od hořlavých materiálů!
- Kontrolu těsnosti provádějte v dobře větrané místnosti, popř. ve venkovním prostředí, mimo
- zdroje zapálení/vznícení a mimo dosah ostatních osob!
- Chraňte kartuši před přímým slunečním zářením!
- Je zakázáno používat spotřebič v místnostech a prostorách pod úrovní terénu!
- Z bezpečnostních důvodů neupravujte žádné díly vaříče!
- Nepoužívejte vaříč při silném větru!
- Nepohybujte vaříčem, pokud je v provozu!
- Nepropojte vaříč s jiným vaříčem!
- Spotřebič nepoužívejte v prostředí, kde se pracuje s éterickými, nářevnými hmotami, lepidly apod.!

VAROVÁNÍ

Vaříč spotřebovaná při provozu kyslík a v nevětrané místnosti, (obytný přívěs, stan, chata, loď atp), může být uživatel vážně ohrožen na životě z důvodu nedostatku kyslíku a zvýšené koncentrace CO₂! Vždy je nutné větrat. Je nutné zajistit dostatečný přívod spalovacího vzduchu a zároveň je nutné zabránit případnému nebezpečnému hromadění nespáleného paliva u vaříče! Butan je z fyzikálního hlediska těžší než vzduch a v případě samovolného úniku v důsledku netěsnosti klesá a hromadí se u země.

Poznámka

Změny v technických údajích jsou vyhrazeny. Vyobrazení jsou díky neustálému inovačnímu postupu nezávazná. Tiskové chyby vyhrazeny.

Návod na použitie

Pred prvým použitím dôkladne preštudujte tento návod na použitie. Návod uschovajte pre prípadné ďalšie použitie. Používať iba vonku! Nikdy nezakrývajte varič ani plynovú kartuš žiadnu clonou proti vetru, ani kamene ani ničím podobným. Mohlo by dôjsť k prehriatiu variča a / alebo plynové kartuše - hrozí vysoké nebezpečenstvo.

Varič je spotrebič kategórie I3B. Varič je konštruovaný k spaľovaniu plyného butánu s priamym pretlakom.

Varič sa pripája k butánové kartuši s ventilom typ CP250 s obsahom 220 g spĺňajúce požiadavky STN EN 417. Varič je dodávaný bez tejto kartuše.

Tento varič je možné pripojiť aj k inej plynovej fľaši. Balenie obsahuje adaptér pre pripojenie hadice od plynovej fľaše. Adaptér sa pripája naskrutkovaním v mieste ovládača variča.

VÝSTRAHA - pri pripojení inej plynovej fľaše ako kartuše typ CP250 je nutné použiť hadicu vrátane regulačného ventilu (nie sú súčasťou balenia).

Technické údaje

Výkon	2200 W
Spotreba	150 g/h
Zdroj plynu kartuše	typ CP250 (220 g)
Zapaľovanie	zabudované piezo
Rozmery	34 x 11 x 28 cm
Hmotnosť	1,8 kg

Podmienky pre prevádzku variča

Varič je určený pre turistické účely k prevádzke vo vonkajšom prostredí, ale aj v rekreačných chatách a záhradných domčekoch s minimálnym objemom miestnosti kde je varič umiestnený, 40 m³ a je priamo vetraná. Varič pri prevádzke spotrebovávajú kyslík a v nevetraných miestnostiach môže byť užívateľ vážne ohrozený na živote z dôvodu nedostatku kyslíka a zvýšenej koncentrácie CO₂!

Varič musí byť prevádzkovaný na vodorovnom povrchu.

Minimálna odstupová vzdialenosť spotrebiča od zdroja tepla bez otvoreného plameňa musí byť 0,5 m a od ostatných zdrojov s otvoreným plameňom v smere priameho sálania 1,5 m. Plynovú kartuši nevystavujte teplotám vyšším ako 50 °C ani priamemu slnečnému žiareniu.

Pripojenie kartuše s plynom

- Otvorte kryt priestoru pre kartušu.
- Skontrolujte gumené tesnenie hrdla ventilu, do ktorého sa nasúva kartuše, či je správne nasadené.

- Skontrolujte, či nie je znečistený horák.
- Presvedčte sa, že je ovládací ventil variča uzatvorený (uzavrite otočením úplne doprava) Ak nie je ovládací ventil úplne uzavretý nemožno kartušu zafixovať.!
- Presvedčte sa, či je páčka (vľavo od ovládacieho ventilu) na zafixovanie kartuše v polohe UNLOCK (hore). Ak nie je, presuňte ju do tejto polohy.
- Odstráňte z kartuše ochrannú zátku.
- Vložte kartušu do variča tak, aby ventil kartuše bol v hrdle ventilu variča a natočte ju tak, aby poistná páčka variče (umiestnená na ventile) zapadla do drážky na hrdle kartuše.
- Páčku na zafixovanie kartuše presuňte do polohy LOCK (dole až na doraz).
- Zatvorte kryt priestoru pre kartušu. Vetracie otvory priestoru pre kartušu nikdy nezakrývajte.
- Časť, ktorá sa pripája na kartuši, chráňte pred znečistením aby nečistoty neprichádzali s plynom až do trysky a neupchali ju.

Zapaľovanie a zhasanie variča

- Otočte ovládací ventil doľava na doraz, až začujete cvaknutie, tým dôjde k zapáleniu plynu piezo zapaľovačom.
- Intenzitu horenia nastavte uzatváraním (doprava) alebo otváraním (doľava) ventilu.
- Počas doby predhrievania alebo pri pohybe spotrebičom môže plyn horieť trepotavým plameňom. Doba predhrievania je cca 1 min.
- Zhasanie horáka sa vykoná úplným uzavretím gombíka ventilu (otočením doprava na doraz). Presvedčte sa, že plameň naozaj zhasol.

Odpojenie variča a výmena kartuše

- Zavrite ventil a nechajte varič vychladnúť. Uvoľnite kartuši presunutím páčky na fixáciu do polohy UNLOCK. Otvorte kryt priestoru pre kartušu a vyberte ju. Kartuši opatríte ochrannou zátkou.
- Po vybratí kartuše zostane vo variči malé množstvo plynu. Varič zapáľte a nechajte zostávajúce plyn vyhoriť, kým plameň nezhasne.

Údržba

Údržbu variča vykonávajú vždy v pravidelných intervaloch a v prípadoch väčšieho znečistenia. Po odpojení kartuše sa presvedčte, že varič nie je znečistený a nechajte ho vychlad-

núť. Umyte rošt, vonkajšej strany a kryt priestoru pre kartušu teplú

vodou a nechajte uschnúť. Pokiaľ budú znečistené trysky horáka, očistite ich kovovým kefkou, chráňte ich pred vodou.

Výmena kartuše na plyn sa musí prevádzkať vo vonkajšom prostredí, mimo akéhokoľvek zdroja zapálenia / vznietenia a mimo dosahu ostatných osôb.

Závady a ich odstránenie

Závada: Horák variča nedá zapáliť.

- Skontrolujte stav naplnenia kartuše (po vybratí nie je pri zatrasení žiadny pohyb obsahu kartuše). Pozor, znižujúce sa teplotou kartuše a ubúdajúcim množstvom plynu klesá aj tlak a úmerne tomu klesá aj výkon variča.
- Ak je kartuša príliš teplá, vyberte ju, nechajte ochladiť a znova skúste zapáliť varič.
- Ak sú upchaté trysky horáka (a nejdú vyčistiť) alebo sa prejaví porucha na ventilé (zapalovanie), obráťte sa na odborný servis.
- Ak je elektróda piezozapaľovača mokrá, nechajte ju uschnúť.
- Ak je elektróda piezozapaľovača ohnutá alebo zhrdzavená, prihnite ju späť k horáku a očistite ju.

Závada: Znečistenie prekypeným jedlom

- Viď Údržba.

Skladovanie

Spotrebič musí byť skladovaný v dodanom plastovom kufríku, v uzavretých, dobre vetraných priestoroch neobsahujúcich agresívne látky, pri teplote do 10 ° C a relatívnou vlhkosťou do 80%. Kartuši skladujte na chladnom, suchom mieste.

Likvidácia

Ak sa rozhodnete pre likvidáciu starého spotrebiča, odložte ho na miesto k tomu určené (Zberný dvor).

Kartuši neotvárajte násilím a nehádzte do ohňa. Vyhadzujte na bezpečnom mieste.

Bezpečnostné požiadavky

- Varič smie obsluhovať iba dospelá osoba nad 18 rokov podľa tohto návodu! Pri prevádzke variča musí obsluha ďalej rešpektovať všeobecné požiarne bezpečnostné predpisy!
- Varič musí byť uložený mimo dosahu detí!
- Nepoužívajte varič, pokiaľ je netesný, poškodený alebo

pokiaľ pracuje nesprávne!

- Ak chcete vykonať kontrolu únikov (tesnosti) Vášho spo
- spotrebiče, vykonávajte to vo vonkajšom prostredí. Nezisťujte úniky otvoreným ohňom, použite mydlovú vodu!
- Prístupné časti variča v blízkosti horáka sú pri prevádzke a bezprostredne po ňom veľmi horúce!
- Zamedzte prístupu malých detí k spotrebiču!
- Pri prevádzke je nutné varič umiestniť na nehorľavú podložku a mať ho pod dohľadom!
- Z hľadiska požiarnej bezpečnosti musí byť varič umiestnený najmenej 50 cm od horľavých materiálov!
- Kontrolu tesnosti prevádzajte v dobre vetranej miestnosti, popr. vo vonkajšom prostredí, mimo
- zdroja zapálenia / vznietenia a mimo dosahu ostatných osôb!
- Chráňte kartuši pred priamym slnečným žiarením!
- Je zakázané používať spotrebič v miestnostiach a priestoroch pod úrovňou terénu!
- Z bezpečnostných dôvodov neupravujte žiadne diely variča!
- Nepoužívajte varič pri silnom vetre!
- Nehýbte varičom, pokiaľ je v prevádzke!
- Neprepojujte varič s iným varičom!
- Spotrebič nepoužívajte v prostredí, kde sa pracuje s éterickými, náterovými hmotami, lepidlami a pod.!

VAROVANIE

Varič spotrebovávajúca pri prevádzke kyslík a v nevetranej miestnosti, (obytný prives, stan, chata, loď atp), môže byť užívateľ vážne ohrozený na živote z dôvodu nedostatku kyslíka a zvýšenej koncentrácie CO₂! Vždy je nutné vetrať. Je potrebné zabezpečiť dostatočný prívod spaľovacieho vzduchu a zároveň je nutné zabrániť prípadnému nebezpečnému hromadeniu nespáleného paliva u variča! Bután je z fyzikálneho hľadiska ťažšie ako vzduch a v prípade samovoľného úniku v dôsledku netesnosti klesá a hromadí sa pri zemi.

Poznámka

Zmeny v technických údajoch sú vyhradené. Vyobrazenie sú vďaka neustálemu inovačnému postupu nezáväzná. Tlačové chyby vyhradené.



Compass CZ s.r.o. Pražská 17, 250 81 - Nehvizdy, CZ, e-mail: info@compass.cz

last revision 2/2017